

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna  
Delivery note**

**Lista imballi / Packing note**

VAT reg no.: HU11315315



Schaeffler Savaria Kft. Zanați út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA  
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/  
Free

Assegnato/  
Not Free

Ferrovia/  
Rail

Corriere/  
Carrier

Porto/  
Freight

Altra vettura /  
Other Vehicle

Espresso/  
Express

Vettura propria/  
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCI SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/  
Delivery Note No.

36423906

4 Data spedizione/  
Shipping Date

05.03.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

23819

9 Data/Date

Cod fornitore/  
Supplier No.

91018738

VAT reg.no.:

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550003202702

10 Va.ref. /  
Your Reference

416

15 Dati aggiuntivi/  
Additional Data

12 Nr.reparto/  
Our Department

AG/SSH-P23L  
Akos Berkes

13 Tel.

+36 94 588 661

14 Nr. destinatario/  
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/  
Order No.

126060

19 Tipo spedizione/  
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. /  
Autocarro/ Standard

20 Franco/  
Free

23/24 Lordo/  
Gross

Peso lordo/Total Weight

242,3 kg

Assegnato/  
Not Free X

Netto/Net

142,8 kg

21 Imballo/  
Packing

1 x PALLET H1, 24 x C6414, 1 x A1208

22 Ril.spedizione/  
Shipping Mark

12181131

25 Luogo di scarico/  
Receiving Location

14248

180219986

SeoPolzeo1

25 Indirizzo di  
spedizione/  
Shipping  
Address

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /  
Receiver Part No.

10

2500190000

29 Descrizione / Cod art. / Imball  
Description / Part No. / Pack

L-05029-0G59-02 Double  
Cl.Slave#S  
Cilindro comando frizione  
081950284-0000-10

30 Quantità /  
Quantity

312

31 Unità  
mis. /

Qty Unit

40 Destinatario / Receiver

Qtà / Qty +/-

550003202702

Carico / Batch

0029771534 312 PZ

Ursprungsland / Country of origin

**KUENNE+NAGEL s.r.l.**

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 312

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballi:

Data controllo: 09/03/19

Firma

Lista imballi e dimensioni

Nr.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	267548764	142,8 KG	242,3 KG	1.200x 800x1.029 MM	PALLET H1	
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ

Gestione beni in prestito

1 P-26-H1 Palette 1200X800X160-GR-GETRA

PALLET H1

24 P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP

C6414

1 P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP

A1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanați út 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, SWIFT: BACXHUHB, HUF; HU9210918001000048012250042, EUR: HU5110918001000048012250004

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 36423906

Datum/Date: 05.03.2019

degli Stati Uniti.

1 Absender (Name, Anschrift, Land)  
Sender (Name, Address, Country)  
Lieferanten-Nr.  
Supplier No. 91018738

Schaeffler Savaria Kft.  
Zanati út. 31  
HU-9700 Szombathely

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF  
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE **CMR**

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

Page 1 / 1  
12181131

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)  
Consignee (Name, Address, Country)

Magna PT S.p.A.  
V. Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  
Carrier (Name, Address, Country)

Schweitzer GmbH & Co.  
Internationale Spedition KG  
Carl-Benz Str. 23  
DE-71634 Ludwigsburg

3 Auslieferungsort des Gutes  
Place designated for delivery of goods

Ort/Place Modugno  
Land/Country Italien 14248

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  
Successive Carriers (Name, Address, Country)

**NÉMOTRANS KFT.**  
H-9751 Vép, Kassai u. 73.  
59.

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes  
Place and Date of taking over the goods

Ort/Place Szombathely  
Land/Country Ungarn  
Datum/Date 05.03.2019

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer  
Reservations of Carriers

5 Beigefügte Dokumente  
Documents attached

6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)
36410548	4	EURO-PAL	automotive	84122180	974,80	3,840
36423906	1	PALLET H1	parts		242,30	0,960
36436682	1	COP			253,10	0,960
Summe:		6 Colli			1470,20	5,760

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)  
Sender's Instructions for Customs, etc.

14 Rückerstattung  
Reimbursement

15 Frachtzahlungsanweisung  
Payment of Freight Charges

FCA SZOMBATHELY

19 zu zahlen vom:  
to pay by:

Fracht  
Transportation Charges  
Ermäßigungen  
Reductions  
Zwischensumme  
Sub-Total  
Zuschläge  
Supplement  
Nebengebühren  
Additional Fees  
Sonstiges  
Others  
Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay

19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee
Fracht Transportation Charges			
Ermäßigungen Reductions			
Zwischensumme Sub-Total			
Zuschläge Supplement			
Nebengebühren Additional Fees			
Sonstiges Others			
Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay			

20 Besondere Vereinbarungen  
Special agreements

E 190305 31 2 D40 D8

21 Ausgefertigt in  
Established in Szombathely am  
at 05.03.2019

22 Schaeffler Savaria Kft.  
Zanati út. 31  
9700 Szombathely

Unterschrift und Stempel des Absenders  
Signature and stamp of Sender

23 NÉMOTRANS KFT.  
H-9751 Vép, Kassai u. 73.  
59.

Unterschrift und Stempel des Frachtführers  
Signature and stamp of Carrier

24 Güter empfangen  
Goods received

08/MAR 2019

Unterschrift und Stempel des Empfängers  
Signature and Stamp of Consignee

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung  
Calculation of distance

von/from	bis/to	km

Paletten-Absender - Paletts Sender

Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

Paletten-Empfänger - Paletts Consignee

Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

26 Vertragspartner des Frachtführers

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

27 Amtliches Kennzeichen  
Nutzlaster in kg

PYU740 WCY699